

### 1. CÁC BÊN, CÁC TÀI LIỆU HỢP ĐỒNG.

#### 1.01. Các Tài Liệu Hợp Đồng, Thứ Tự Ưu Tiên.

Các Điều khoản và Điều kiện Dành cho Nhà Cung Cấp (“**các ĐKH & ĐK**”) này cùng với các các đơn đặt hàng, biểu mẫu đặt hàng, đơn yêu cầu cung cấp dịch vụ, bản mô tả phạm vi công việc, thư ủy quyền hoặc các thông tin liên lạc bằng văn bản khác do WeWork ban hành (mỗi tài liệu như vậy là một “**Đơn Đặt Hàng**”) quy định các điều khoản và điều kiện áp dụng cho hoạt động mua các sản phẩm và sử dụng các dịch vụ (sau đây gọi riêng là “**các Sản Phẩm**” và “**các Dịch Vụ**” hoặc gọi chung là “**các SP & DV**”) của công ty liên kết của WeWork Companies LLC (“**WeWork**”) có tên trong Đơn Đặt Hàng áp dụng từ nhà cung cấp ghi trong Đơn Đặt Hàng áp dụng (cùng với các công ty liên kết của nhà cung cấp sau đây được gọi chung là “**Nhà Cung Cấp**”). Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các ĐKH & ĐK này và các điều khoản của một Đơn Đặt Hàng, thì các điều khoản của Đơn Đặt Hàng sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi của mâu thuẫn đó, với điều kiện là không có Đơn Đặt Hàng nào sẽ có tác dụng mở rộng, loại bỏ hoặc hạn chế phạm vi của bất kỳ nghĩa vụ bồi hoàn nào hoặc bất kỳ giới hạn trách nhiệm pháp lý nào quy định trong các ĐKH & ĐK này hoặc ràng buộc Nhà Cung Cấp theo pháp luật hiện hành. Các ĐKH & ĐK này và Đơn Đặt Hàng kèm theo sẽ được gọi chung là “**Hợp Đồng**”. WeWork từ chối các điều khoản bổ sung hoặc điều khoản khác có trong các điều khoản bán hàng chung của Nhà Cung Cấp hoặc bất kỳ đề xuất, chào giá, xác nhận nào hoặc tài liệu khác do Nhà Cung Cấp lập và các điều khoản này của Nhà Cung Cấp sẽ không sửa đổi Hợp Đồng này hoặc có hiệu lực ràng buộc đối với các Bên trừ khi có quy định trong bản sửa đổi được ký kết hợp lệ.

#### 1.02. Phát Hành và Chấp Nhận Các Đơn Đặt Hàng.

WeWork có thể gửi các Đơn Đặt Hàng cho Nhà Cung Cấp bằng văn bản, bao gồm cả thư điện tử hoặc các hình thức điện tử khác. Một Đơn Đặt Hàng sẽ không có hiệu lực ràng buộc đối với WeWork cho đến khi Nhà Cung Cấp (a) chấp nhận Đơn Đặt Hàng bằng văn bản hoặc ký kết và gửi lại Đơn Đặt Hàng đó cho WeWork, (b) giao các Sản Phẩm theo Đơn Đặt Hàng hoặc (c) bắt đầu thực hiện các Dịch Vụ theo Đơn Đặt Hàng, tùy thời điểm nào xảy ra trước. Mỗi trường hợp nêu trên sẽ được xem là tạo thành việc Nhà Cung Cấp chấp nhận Đơn Đặt Hàng và các ĐKH & ĐK này. WeWork có thể gửi thông báo cho Nhà Cung Cấp hủy bỏ bất kỳ Đơn Đặt Hàng nào tại bất kỳ thời điểm nào trước khi Nhà Cung Cấp chấp nhận Đơn Đặt Hàng đó.

#### 1.03. Các Công Ty Liên Kết.

Nhà Cung Cấp đồng ý chỉ quan tâm đến pháp nhân của WeWork có tên trong Đơn Đặt Hàng áp dụng và từ bỏ tất cả các quyền đối với WeWork Companies LLC và tất cả các công ty liên kết khác của WeWork cũng như giải trừ/miễn trừ WeWork Companies LLC và tất cả các công ty liên kết khác của WeWork khỏi bất kỳ và tất cả: (a) các nghĩa vụ thanh toán, (b) các hành vi vi phạm Hợp Đồng này của pháp nhân liên quan của WeWork, (c) các hành động hoặc thiếu sót do pháp nhân liên quan của WeWork gây ra liên quan tới Hợp Đồng này và (d) tổn thất, thiệt hại, trách nhiệm hoặc chi phí mà Nhà Cung Cấp phải gánh chịu có nguyên nhân do việc pháp nhân đó của WeWork tham gia vào Hợp Đồng này.

### 2. THỜI HẠN, CHẤM DỨT.

#### 2.01. Thời Hạn.

Hợp Đồng này sẽ bắt đầu kể từ thời điểm Nhà Cung Cấp chấp nhận Đơn Đặt Hàng áp dụng và sẽ tiếp tục cho đến khi Nhà Cung Cấp đã giao/cung cấp đầy đủ và WeWork đã chấp nhận

toàn bộ các SP & DV theo Đơn Đặt Hàng, trừ khi bị chấm dứt theo quy định trong Hợp Đồng (“**Thời Hạn**”).

## **2.02. Chấm Dứt.**

a) Ngoại trừ trường hợp liên quan tới các nghĩa vụ thanh toán của WeWork, một bên có thể chấm dứt Hợp Đồng này có lý do sau khi gửi thông báo bằng văn bản cho bên kia nếu bên kia (i) vi phạm nghiêm trọng Hợp Đồng này, (ii) nộp đơn yêu cầu mở thủ tục phá sản hoặc bị mất khả năng thanh toán; hoặc (iii) không cung cấp cho bên kia khi được yêu cầu các bảo đảm hợp lý về việc thực hiện trong tương lai.

b) Tại bất kỳ thời điểm nào trong suốt Thời Hạn, WeWork có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng này không cần thông qua tòa án mà không phải chịu bất kỳ khoản phí, chi phí nào hoặc các khoản phạt khác vì lý do thuận tiện sau khi gửi thông báo bằng văn bản cho Nhà Cung Cấp trước ba mươi (30) ngày.

c) Nhà Cung Cấp có thể chấm dứt Hợp Đồng này sau khi gửi thông báo bằng văn bản cho WeWork nếu WeWork không thanh toán cho Nhà Cung Cấp các khoản tiền không bị tranh chấp trong thời hạn sáu mươi (60) ngày sau khi Nhà Cung Cấp thông báo cho WeWork bằng văn bản rằng các khoản tiền này đã quá hạn thanh toán.

## **2.03. Các Quyền và Nghĩa Vụ Khi Chấm Dứt.**

a) Khi hết hạn hoặc chấm dứt Hợp Đồng này vì bất kỳ lý do gì: (i) Nhà Cung Cấp sẽ ngừng cung cấp, giao và/hoặc sản xuất/Thực hiện các SP & DV ngay sau khi nhận được thông báo chấm dứt của WeWork hoặc vào ngày chấm dứt được nêu trong thông báo đó; (ii) Nhà Cung Cấp sẽ nhanh chóng giao cho WeWork tất cả các sản phẩm dở dang, Thông Tin Mật và Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong

Quá Trình Thực Hiện Công Việc thuộc quyền chiếm hữu của Nhà Cung Cấp bằng chi phí của Nhà Cung Cấp; (iii) WeWork sẽ thanh toán cho Nhà Cung Cấp khi nhận được hóa đơn chính xác liên quan của Nhà Cung Cấp cho phần Dịch Vụ đã được cung cấp đáp ứng yêu cầu và các Sản Phẩm đã được giao tuân thủ điều kiện và (iv) Nhà Cung Cấp sẽ hoàn trả cho WeWork tất cả các khoản phí trả trước của bất kỳ phần Sản Phẩm nào không được giao hoặc các Dịch Vụ không được cung cấp ngoài các khoản hoàn trả hoặc chi phí còn nợ theo khoản (b) của Hợp Đồng này.

b) Khi WeWork chấm dứt Hợp đồng này có lý do, WeWork có thể lựa chọn: (i) trả lại bất kỳ SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định nào bằng chi phí của Nhà Cung Cấp và nhận lại toàn bộ tiền hoàn trả hoặc (ii) chấp nhận các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định đó và khấu trừ các khoản bù trừ thích hợp từ giá của các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định để chi trả cho các chi phí phát sinh do hành vi vi phạm của Nhà Cung Cấp, bao gồm cả các chi phí bổ sung mà WeWork phải gánh chịu để mua các SP & DV thay thế. Ngoài quy định nêu trên, khi chấm dứt Hợp Đồng này có lý do, WeWork có thể trả lại bất kỳ SP & DV nào đã được giao trước đó vẫn còn trong tình trạng nguyên vẹn và không bị hư hỏng bằng chi phí của Nhà Cung Cấp và nhận lại toàn bộ khoản hoàn trả.

## **3. GIAO VÀ CUNG CẤP CÁC SẢN PHẨM VÀ DỊCH VỤ**

**3.01. Giao và Cung Cấp Các SP & DV.** Theo các điều khoản của Hợp Đồng này, Nhà Cung Cấp sẽ giao các Sản Phẩm theo số lượng và vào (các) ngày được ghi cụ thể trong Đơn Đặt Hàng và/hoặc cung cấp các Dịch Vụ theo tiến độ cung cấp quy định trong Đơn Đặt Hàng (mỗi ngày như vậy là một “**Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ**”). Tất cả các

Sản Phẩm sẽ được giao đến và tất cả các Dịch Vụ sẽ được cung cấp tại địa chỉ được ghi cụ thể trong Đơn Đặt Hàng (“**Địa Điểm Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ**”) trong giờ làm việc bình thường của WeWork hoặc thời điểm khác được WeWork chỉ định.

### **3.02. Thời Gian Giao và Cung Cấp Các SP & DV.**

Thời gian là yếu tố then chốt liên quan đến việc Nhà Cung Cấp thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này, bao gồm cả nghĩa vụ giao và cung cấp các SP & DV đúng thời hạn (bao gồm cả các trường hợp giao sản phẩm/cung cấp dịch vụ từng phần hoặc các mốc quan trọng). Trong trường hợp Nhà Cung Cấp không thể hoặc có lý do để tin rằng Nhà Cung Cấp không thể giao các Sản Phẩm hoặc cung cấp các Dịch Vụ vào Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ:

a) Nhà Cung Cấp phải thông báo ngay lập tức cho WeWork về sự chậm trễ này, đề xuất ngày giao sản phẩm/cung cấp dịch vụ mới và nỗ lực hết sức để đẩy nhanh việc giao hoặc cung cấp các SP & DV bị chậm trễ bằng chi phí và phí tổn của Nhà Cung Cấp; và

b) WeWork có thể lựa chọn (i) chấp nhận ngày giao sản phẩm/cung cấp dịch vụ mới đề xuất của Nhà Cung Cấp và bù trừ các chi phí mà WeWork phải chịu do việc chậm giao sản phẩm hoặc cung cấp dịch vụ đó, (ii) hủy bỏ phần Đơn Đặt Hàng của các SP & DV chưa giao hoặc chưa cung cấp hoặc (iii) chấm dứt Hợp Đồng này do Nhà Cung Cấp có hành vi vi phạm nghiêm trọng theo Mục 2.02(a).

WeWork sẽ không phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ thiệt hại nào phát sinh từ việc chấm dứt Hợp Đồng hoặc hủy bỏ bất kỳ phần nào của Đơn Đặt Hàng do Nhà Cung Cấp chậm trễ trong việc giao sản phẩm hoặc cung cấp dịch vụ. WeWork có thể từ chối hoặc lưu kho với rủi ro và

bằng chi phí của Nhà Cung Cấp bất kỳ Sản Phẩm nào được giao trước Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ quá năm (5) ngày. Nếu bị từ chối, Nhà Cung Cấp sẽ phải giao lại các Sản Phẩm này vào Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ với rủi ro và chi phí của Nhà Cung Cấp.

### **3.03. Vận Chuyển; Quyền Sở Hữu; Rủi Ro Mất Sản Phẩm.**

Nhà Cung Cấp sẽ chuẩn bị và đóng gói để vận chuyển tất cả các Sản Phẩm theo thông lệ thực hành tốt trong hoạt động thương mại và theo cách thức đủ để đảm bảo rằng các Sản Phẩm được giao cho WeWork trong tình trạng nguyên vẹn và không bị hư hỏng. Trừ khi có quy định khác trong Đơn Đặt Hàng, phí đóng gói, đóng thùng, vận chuyển hoặc giao hàng đã được bao gồm trong giá của các SP & DV và nếu bất kỳ Sản Phẩm nào được nhập khẩu từ một quốc gia khác với Địa Điểm Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ, Nhà Cung Cấp sẽ đứng tên là nhà nhập khẩu trong hồ sơ và thanh toán mọi chi phí hải quan hoặc nhập khẩu áp dụng. Quyền sở hữu và rủi ro mất mát của bất kỳ Sản Phẩm nào sẽ được chuyển sang cho WeWork khi Sản Phẩm được giao tại Địa Điểm Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ và được WeWork chấp nhận theo quy định của Hợp Đồng này hoặc thông qua việc ký phiếu/giấy gửi hàng, nếu pháp luật yêu cầu.

### **3.04. Chấp Nhận và Từ Chối Các SP & DV.**

WeWork sẽ có một khoảng thời gian hợp lý sau khi nhận được các Sản Phẩm hoặc Nhà Cung Cấp hoàn thành các Dịch Vụ để kiểm tra xem các SP & DV đó có tuân thủ Đơn Đặt Hàng, các tiêu chuẩn kỹ thuật áp dụng, các điều khoản khác của Hợp Đồng này hay không và đối với các Sản Phẩm, số lượng có chính xác hoặc có lỗi thiết kế, chất liệu hoặc tay nghề hay không (các SP & DV nêu trên được gọi là “**các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định**”). Các SP & DV sẽ được xem như đã được

chấp nhận khi (a) WeWork có thông báo chấp nhận bằng văn bản; (b) ba mươi ngày sau khi hoàn thành việc giao các Sản Phẩm và/hoặc hoàn thành việc cung cấp các Vụ Dịch; hoặc (c) liên quan tới các Sản Phẩm, khi WeWork sử dụng chúng ("**Cơ Chế Được Xem Như Chấp Nhận**"), tùy thuộc vào thời điểm nào xảy ra trước. Trong trường hợp WeWork từ chối toàn bộ hoặc một phần các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định, thì WeWork có thể lựa chọn: (i) chấp nhận các SP & DV bị lỗi hoặc các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định với mức giá giảm hợp lý, (ii) trả lại bất kỳ Sản Phẩm Không Tuân Thủ Quy Định nào với rủi ro của Nhà Cung cấp và/hoặc hủy bỏ bất kỳ Vụ Dịch Không Tuân Thủ Quy Định nào và nhận lại khoản hoàn trả hoặc chiết khấu bằng với giá mua tính theo tỷ lệ của các SP & DV bị trả lại hoặc bị hủy đó cộng với các chi phí liên quan mà WeWork phải gánh chịu, (iii) yêu cầu Nhà Cung Cấp thay thế, thực hiện lại hoặc sửa chữa các SP & DV Không Tuân Thủ Quy Định mà không tính thêm phí cho WeWork hoặc (iv) chấm dứt Hợp Đồng này có lý do theo quy định tại Mục 2.02(a). Việc WeWork kiểm tra hoặc thanh toán cho các SP & DV sẽ không được coi là WeWork chấp nhận các SP & DV này và sẽ không ảnh hưởng đến các nghĩa vụ bảo hành của Nhà Cung Cấp mà sẽ duy trì hiệu lực trong quá trình kiểm tra, chấp nhận, thanh toán và/hoặc sử dụng của WeWork.

**3.05. Thực Hiện Công Việc Tại Chỗ.** Trong phạm vi Nhà Cung Cấp cung cấp các Vụ Dịch hoặc giao các Sản Phẩm tại trụ sở của WeWork hoặc trụ sở của các Hội Viên của WeWork, Nhà Cung Cấp và các nhà thầu của Nhà Cung Cấp sẽ phải tuân thủ tất cả các quy tắc và quy định hiện hành của tòa nhà, đồng thời sẽ thực hiện tất cả các biện pháp phòng ngừa bảo đảm an toàn cần thiết để ngăn ngừa tai nạn. WeWork sẽ không chịu trách nhiệm

cũng như không có nghĩa vụ đối với bất kỳ thiệt hại nào về người hoặc tài sản phát sinh từ việc sử dụng, sử dụng sai hoặc hỏng hóc bất kỳ giàn, khối chặn, giàn giáo hoặc các thiết bị khác được Nhà Cung Cấp hoặc bất kỳ nhà thầu nào của Nhà Cung Cấp sử dụng, bất kể các thiết bị này thuộc quyền sở hữu của WeWork, được WeWork cung cấp hoặc cho Nhà Cung Cấp hoặc bất kỳ nhà thầu nào của Nhà Cung Cấp mượn.

**3.06. Công Việc/Sản Phẩm Dở Dang.** Nhà Cung Cấp phải chịu rủi ro tổn thất đối với tất cả các SP & DV cho đến khi hoàn thành và được chấp nhận cuối cùng và trong trường hợp xảy ra tổn thất hoặc thiệt hại đối với bất kỳ SP & DV chưa hoàn thành nào, Nhà Cung Cấp phải sửa chữa và thay thế các SP & DV bị tổn thất hoặc thiệt hại đó bằng chi phí của Nhà Cung Cấp.

**3.07. Tài Sản Của WeWork.** Tất cả các nguyên liệu, vật tư hoặc thiết bị được WeWork cung cấp hoặc thanh toán để cho Nhà Cung cấp sử dụng trong quá trình cung cấp các SP & DV sẽ vẫn là tài sản của WeWork, sẽ phải được Nhà Cung Cấp duy trì trong tình trạng hoạt động tốt và sẽ chỉ được Nhà Cung Cấp sử dụng cho mục đích và theo chỉ thị của WeWork và sẽ phải được trả lại cho WeWork hoặc xử lý theo chỉ dẫn của WeWork khi hoàn thành các SP & DV hoặc chấm dứt Hợp Đồng này.

## 4. THAY ĐỔI

**4.01. Các Thay Đổi Do WeWork Đề Nghị.** Tại bất kỳ thời điểm nào trước khi giao đầy đủ các Sản Phẩm hoặc hoàn thành các Vụ Dịch, sau khi gửi thông báo bằng văn bản trước (3) ngày làm việc cho Nhà Cung Cấp, WeWork có thể thực hiện các thay đổi đối với các SP & DV, bao gồm nhưng không giới hạn ở thay đổi Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Vụ Dịch hoặc Địa Điểm Giao Hàng/Cung Cấp Vụ Dịch, thay

đổi các tiêu chuẩn kỹ thuật của các SP & DV hoặc hủy bỏ bất kỳ SP & DV chưa giao hoặc chưa cung cấp nào. Nếu các thay đổi này làm thay đổi đáng kể chi phí hoặc thời gian giao/cung cấp các SP & DV, Nhà Cung Cấp sẽ lập một bản đề xuất thay đổi bằng văn bản đối với giá và/hoặc tiến độ giao sản phẩm/cung cấp dịch vụ trong thời hạn ba (3) ngày làm việc. Trong trường hợp WeWork chấp nhận đề xuất của Nhà Cung Cấp, Nhà Cung Cấp sẽ tiến hành thay đổi đó. Nếu WeWork và Nhà Cung Cấp không đạt được thỏa thuận về việc điều chỉnh tiến độ hoặc giá cả, WeWork có thể hủy bỏ thay đổi đó.

#### **4.02. Các Thay Đổi Do Nhà Cung Cấp Đề Nghị.**

Nhà Cung Cấp sẽ không thực hiện bất kỳ thay đổi đáng kể nào đối với các SP & DV trừ khi được WeWork chấp thuận bằng văn bản. Nhà Cung Cấp sẽ gửi thông báo bằng văn bản về bất kỳ thay đổi nào cho WeWork trong thời gian hợp lý, tuy nhiên, tối thiểu là ba (3) ngày trước khi thực hiện thay đổi này. Thông báo này phải bao gồm một bản mô tả chi tiết về thay đổi dự kiến và nếu áp dụng, một bản đề xuất điều chỉnh giá cả hoặc tiến độ. Khi nhận được thông báo này, WeWork có thể chấp nhận thay đổi, chỉ thị cho Nhà Cung Cấp thực hiện theo Đơn Đặt Hàng ban đầu hoặc hủy bỏ Đơn Đặt Hàng.

### **5. BẢO HÀNH/BẢO ĐẢM**

**5.01. Bảo Đảm Về Các SP & DV.** Nhà Cung Cấp bảo đảm, cam đoan và cam kết với WeWork và các công ty liên kết, bên kế thừa, bên nhận chuyển nhượng của WeWork và các Hội Viên Của WeWork rằng tất cả các SP & DV (bao gồm cả Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc) sẽ:

- a) tuân thủ các điều khoản của Đơn Đặt Hàng và các tiêu chuẩn kỹ thuật áp dụng;
- b) không xâm phạm hoặc chiếm đoạt quyền của các bên thứ ba;

c) đối với các Sản Phẩm: (i) không có lỗi thiết kế, vật liệu và tay nghề; (ii) có khả năng bán được, an toàn và phù hợp cho mục đích mà các Sản Phẩm thuộc loại đó thường được sử dụng; (iii) bao bì, nhãn mác và các tài liệu kèm theo phải được cho vào, đóng gói, đánh dấu và dán nhãn theo đúng quy định; (iv) được chuyển nhượng cho WeWork trong tình trạng có quyền sở hữu rõ ràng và có thể chuyển nhượng, không có bất kỳ cầm giữ, biện pháp bảo đảm hoặc biện pháp hạn chế quyền sở hữu nào; và

d) đối với các Dịch Vụ, được thực hiện một cách miễn phí theo phương thức phù hợp, chuyên nghiệp và thành thạo phù hợp với các thông lệ tốt nhất trong ngành hiện tại và các tiêu chuẩn cần trọng liên quan, sử dụng nhân sự có kỹ năng, kinh nghiệm và trình độ phù hợp, đồng thời dành đủ nguồn lực để đáp ứng các nghĩa vụ của Nhà Cung cấp theo Hợp Đồng này

**5.02. Thời Hạn Bảo Hành.** Nhà Cung Cấp bảo đảm rằng toàn bộ các SP & DV được giao theo Hợp Đồng này sẽ tuân thủ quy định tại Mục 5.01 trên trong thời hạn lâu hơn ("**Thời Hạn Bảo Hành**") của: (a) thời hạn 12 tháng sau khi WeWork chấp thuận cuối cùng các SP & DV hoặc (b) thời hạn quy định trong bảo hành tiêu chuẩn của Nhà Cung Cấp áp dụng cho các SP & DV. Các bảo hành này duy trì hiệu lực sau khi giao, kiểm tra, chấp nhận hoặc thanh toán cho các SP & DV. Nếu tại bất kỳ thời điểm nào trong suốt Thời Hạn Bảo Hành, các SP & DV không tuân thủ các cam đoan và bảo đảm này, Nhà Cung Cấp sẽ phải sửa chữa hoặc thay thế các Sản Phẩm bị lỗi, thực hiện lại các Dịch Vụ không tuân thủ quy định hoặc hoàn trả số tiền bằng với giá mua đã thanh toán cho các SP & DV bằng rủi ro và chi phí của mình và theo lựa chọn của WeWork.

**5.03. Các Bảo Hành Được Cộng Dồn.** Các quyền đối với các bảo hành của WeWork theo Hợp Đồng này được cộng dồn và bổ sung cho nhưng không bị giới hạn bởi các bảo hành tiêu chuẩn được Nhà Cung Cấp cung cấp cũng như các bảo hành khác, cho dù nêu rõ hay hàm ý mà WeWork có quyền được hưởng theo luật hoặc nguyên tắc công bằng áp dụng. Nhà Cung Cấp sẽ và tại đây cung cấp, chuyển nhượng hoặc sẽ thực hiện việc chuyển nhượng tất cả các bảo hành mà mình nhận được từ các nhà cung cấp hoặc các nhà sản xuất nguyên vật liệu và thiết bị được cung cấp liên quan tới các SP & DV.

## 6. BẤT KHẢ KHÁNG

**6.01. Định Nghĩa. “Bất Khả Kháng”** nghĩa là một sự kiện hoặc hoàn cảnh (a) nằm ngoài tầm kiểm soát của một bên và không phải do lỗi hoặc sự bất cẩn của bên đó; và (b) bên đó không thể lường trước, tránh hoặc khắc phục được một cách hợp lý.

**6.02. Chậm Trễ Có Thể Bỏ Qua.** Không bên nào phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với việc không hoặc chậm trễ thực hiện, bao gồm cả việc không chấp nhận việc cung cấp các Dịch Vụ hoặc nhận giao các Sản Phẩm trong phạm vi việc không hoặc chậm trễ cung cấp dịch vụ/giao sản phẩm này có nguyên nhân do một sự kiện Bất Khả Kháng, với điều kiện là bên bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng phải thông báo ngay lập tức cho bên kia nêu rõ khoảng thời gian mà sự kiện Bất Khả Kháng dự kiến sẽ tiếp diễn và nỗ lực hợp lý để khắc phục việc không cung cấp dịch vụ/giao sản phẩm của mình, đồng thời đảm bảo giảm thiểu các ảnh hưởng của sự kiện Bất Khả Kháng đó. Một bên có thể gửi thông báo bằng văn bản cho bên kia để chấm dứt Hợp Đồng này nếu sự kiện Bất Khả Kháng ngăn cản hoặc trì hoãn việc thực hiện nghĩa vụ của một bên trong

khoảng thời gian kéo dài hơn chín mươi (90) ngày liên tục.

## 7. TUÂN THỦ

**7.01. Các Cam Đoan và Bảo Đảm.** Nhà Cung Cấp bảo đảm, cam đoan và cam kết rằng:

a) Nhà Cung Cấp sẽ tuân thủ và các SP & DV sẽ tuân thủ và/hoặc được cung cấp tuân thủ (i) tất cả các luật, quy tắc, quy định và tiêu chuẩn ngành hiện hành và (ii) Quy Tắc Ứng Xử Dành Cho Nhà Cung Cấp của WeWork được đăng tải tại địa chỉ [wework.com/info/vendor-code](http://wework.com/info/vendor-code);

b) Nhà Cung Cấp đã có được và tại mọi thời điểm trong suốt Thời Hạn, sẽ duy trì tất cả các giấy phép và chấp thuận cần thiết áp dụng cho hoặc cần thiết để giao/cung cấp các SP & DV; và

c) Nhà Cung Cấp phải bảo đảm rằng tất cả những người, bao gồm cả các thành viên hội đồng quản trị/ban giám đốc, giám đốc/cán bộ, quản lý, nhân viên, đại diện hoặc người khác thay mặt hoặc đại diện cho Nhà Cung Cấp (“**Nhân Sự Của Nhà Cung Cấp**”) đã được cấp giấy phép, cấp chứng chỉ hoặc chứng nhận phù hợp theo quy định pháp luật hiện hành và có kỹ năng, kinh nghiệm và trình độ phù hợp để cung cấp các SP & DV.

## 8. LƯU GIỮ HỒ SƠ VÀ KIỂM TOÁN

**8.01. Lưu Giữ Hồ Sơ.** Nhà Cung Cấp phải duy trì các hồ sơ hoàn chỉnh, chính xác và chi tiết một cách hợp lý liên quan đến việc thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này. Nếu áp dụng, các hồ sơ này phải bao gồm cơ sở tính các khoản phí được xuất hóa đơn cho WeWork theo Hợp Đồng này, bao gồm thời gian dành để thực hiện công việc, nguyên vật liệu sử dụng và các chi phí mà Nhà Cung Cấp phải chi trả liên quan tới hoạt động cung cấp các SP & DV.

**8.02. Kiểm Tra/Kiểm Toán.** Khi được yêu cầu, trong suốt Thời Hạn và trong thời hạn tối đa được pháp luật cho phép, trong giờ làm việc bình thường và sau khi gửi thông báo hợp lý, Nhà Cung Cấp sẽ cho phép WeWork hoặc những người đại diện của WeWork thanh tra, kiểm tra và/hoặc kiểm toán các hồ sơ hoặc cơ sở của Nhà Cung Cấp mà có thể cần thiết để đánh giá việc tuân thủ Hợp Đồng này của Nhà Cung Cấp. Các kiểm tra/kiểm toán này có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở xem xét các hồ sơ và chứng từ chứng minh của Nhà Cung Cấp mà có thể được WeWork yêu cầu để xác định liệu các khoản phí theo Hợp Đồng này có chính xác và phù hợp với Hợp Đồng này hay không. Trong trường hợp việc kiểm tra/kiểm toán phát hiện ra rằng Nhà Cung Cấp đã tính thừa phí của WeWork, thì sau khi nhận được thông báo về số tiền phí tính thừa: (a) Nhà Cung Cấp phải bồi hoàn ngay lập tức cho WeWork số tiền tính thừa đó cùng với tiền lãi theo mức lãi suất bằng 10% một năm hoặc số tiền tối đa được pháp luật áp dụng cho phép và (b) nếu số tiền tính thừa lớn hơn 10% số tiền phí hợp lệ phải trả theo Hợp Đồng này trong khoảng thời gian được kiểm tra/kiểm toán thì Nhà Cung Cấp phải nhanh chóng bồi hoàn cho WeWork các chi phí hợp lý phát sinh liên quan tới việc kiểm tra/kiểm toán này.

## **9. GIÁ CẢ VÀ CÁC KHOẢN THANH TOÁN.**

**9.01. Các Điều Khoản Thanh Toán.** Phụ thuộc vào việc Nhà Cung Cấp giao và cung cấp đúng hạn các SP & DV và WeWork nhận được hóa đơn chính xác liên quan theo các điều khoản của Hợp Đồng này, WeWork sẽ thanh toán cho Nhà Cung Cấp số tiền được nêu cụ thể trong Đơn Đặt Hàng. WeWork sẽ thanh toán tất cả các khoản tiền đã được xuất hóa đơn hợp lệ trong thời hạn sáu mươi (60) ngày kể từ (a) ngày nhận được hóa đơn chính

xác liên quan hoặc (b) ngày chấp nhận các SP & DV, tùy thuộc vào ngày nào xảy ra sau. WeWork sẽ không chịu trách nhiệm thanh toán cho Nhà Cung Cấp các chi phí, lệ phí, khoản phí hoặc các khoản tiền khác không được quy định rõ ràng trong Đơn Đặt Hàng. Trừ khi pháp luật có quy định cấm, Nhà Cung Cấp sẽ không tính lãi hoặc các khoản phạt khác đối với việc chậm thanh toán. Số tiền được ghi cụ thể trong Đơn Đặt Hàng là cố định và không được tăng thêm vì bất kỳ lý do gì (ngoại trừ theo quy định tại Mục 4 của Hợp Đồng này), bao gồm cả những thay đổi về chi phí của Nhà Cung Cấp để giao/cung cấp các SP & DV. Khoản thanh toán của số tiền được ghi trong Đơn Đặt Hàng sẽ là khoản thanh toán đầy đủ cho Nhà Cung Cấp cho việc cung cấp các SP & DV, tất cả các nguồn lực và nguyên vật liệu được Nhà Cung Cấp sử dụng để cung cấp các Sản Phẩm đó và chuyển nhượng các quyền cho WeWork theo quy định trong Hợp Đồng này. Không ảnh hưởng đến các quyền hoặc biện pháp khắc phục khác mà WeWork có quyền được hưởng theo Hợp Đồng này hoặc tài liệu khác, WeWork có thể (i) giữ lại khoản thanh toán của các khoản tiền bị WeWork tranh chấp ngay tình trong quá trình chờ giải quyết tranh chấp hoặc (ii) bù trừ các khoản tiền mà Nhà Cung Cấp còn nợ WeWork theo Hợp Đồng này hoặc tài liệu khác với các khoản tiền mà WeWork phải trả cho Nhà Cung Cấp.

**9.02. Xuất Hóa Đơn.** Nhà Cung Cấp sẽ gửi cho WeWork các hóa đơn trong đó dẫn chiếu đến số Đơn Đặt Hàng và quy định các khoản tiền mà WeWork phải trả theo Hợp Đồng này. Nhà Cung Cấp sẽ chỉ xuất hóa đơn cho các SP & DV thực sự được giao và cung cấp. Trừ khi có quy định khác trong Đơn Đặt Hàng, Nhà Cung Cấp sẽ gửi hóa đơn của mình sau khi các SP & DV đã được chấp nhận,



tuy nhiên, chậm nhất là chín mươi (90) ngày sau khi WeWork nhận được các Sản Phẩm hoặc các Dịch Vụ đã được cung cấp đầy đủ. Khi WeWork yêu cầu, các hóa đơn sẽ được đính kèm văn bản từ bỏ quyền cầm giữ của Nhà Cung Cấp và các nhà thầu và bên tư vấn của Nhà Cung Cấp theo mẫu đáp ứng yêu cầu của WeWork.

## 10. THUẾ

**10.01. Trách Nhiệm Nộp Thuế.** Trừ trường hợp được quy định dưới đây, Nhà Cung Cấp sẽ phải chịu trách nhiệm nộp tất cả các khoản thuế áp dụng, tính trên hoặc liên quan tới các SP & DV cũng như tất cả các khoản thuế áp dụng đối với việc mua lại, sở hữu hoặc sử dụng tài sản hoặc dịch vụ của Nhà Cung Cấp trong quá trình cung cấp các SP & DV cho WeWork. Trừ khi có quy định rõ ràng trong Hợp Đồng này theo quy định của Pháp Luật hiện hành, WeWork không có trách nhiệm thanh toán hoặc khấu trừ bất kỳ khoản tiền thuế nào từ các khoản thanh toán cho Nhà Cung Cấp theo Hợp Đồng này.

**10.02. Thuế Giao Dịch.** Khi Pháp Luật hiện hành yêu cầu, Nhà Cung Cấp sẽ thu của WeWork thuế bán hàng, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế sử dụng, thuế giá trị gia tăng, thuế hàng hóa và dịch vụ, thuế tiêu thụ hoặc các loại phí tương đương ("**Thuế Giao Dịch**") mà WeWork phải nộp có nguyên nhân hoàn toàn do việc cung cấp các SP & DV và được Pháp Luật hiện hành yêu cầu hoặc cho phép Nhà Cung Cấp thu của WeWork. Thuế Giao Dịch phải được quy định rõ ràng trong Đơn Đặt Hàng và được ghi riêng trên hóa đơn của các SP & DV liên quan. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, nếu WeWork cung cấp cho Nhà Cung Cấp giấy chứng nhận miễn thuế hợp lệ, Nhà Cung Cấp sẽ không thu Thuế Giao Dịch thuộc phạm vi của giấy chứng nhận này. Nhà Cung Cấp phải cung cấp cho WeWork

hóa đơn thuế hợp lệ chứng minh cho tất cả các khoản phí. WeWork sẽ không phải chịu trách nhiệm hoặc phải nộp các khoản tiền phạt hoặc tiền lãi vì lý do Nhà Cung Cấp không nộp bất kỳ khoản Thuế Giao Dịch nào theo đúng quy định.

**10.03. Thuế Khấu Trừ Tại Nguồn.** Trong trường hợp các cơ quan thuế có thẩm quyền áp dụng thuế thu nhập đối với các khoản thanh toán được WeWork thực hiện cho Nhà Cung Cấp và yêu cầu WeWork khấu trừ khoản thuế này ("**Thuế Khấu Trừ Tại Nguồn**"), WeWork có thể có toàn quyền khấu trừ khoản Thuế Khấu Trừ Tại Nguồn này từ khoản thanh toán cho Nhà Cung Cấp và thay mặt cho Nhà Cung Cấp nộp khoản Thuế Khấu Trừ Tại Nguồn này cho cơ quan thuế có thẩm quyền và Nhà Cung Cấp sẽ chấp nhận khoản thanh toán sau thuế như là khoản thanh toán đầy đủ cho các SP & DV liên quan. Trong mọi trường hợp, WeWork sẽ không phải "cộng gộp" hoặc tăng bất kỳ khoản thanh toán nào của các SP & DV cho Nhà Cung Cấp do khoản thanh toán này bị khấu trừ thuế theo quy định của pháp luật. Nhà Cung Cấp sẽ phải nhanh chóng bồi hoàn cho WeWork các khoản Thuế Khấu Trừ Tại Nguồn mà WeWork phải nộp cho cơ quan thuế nhưng chưa khấu trừ từ các khoản thanh toán của mình cho Nhà Cung Cấp.

## 11. TÀI SẢN TRÍ TUỆ

**11.01. Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc.** WeWork sẽ sở hữu tất cả các quyền, quyền sở hữu và quyền lợi trong và đối với tất cả các tài liệu được tạo ra, phát minh ra, sáng tạo ra, nghĩ ra hoặc đưa vào sử dụng liên quan tới hoặc như một phần của các SP & DV ("**Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc**"), bao gồm tất cả các nhãn hiệu hàng hóa, nhãn hiệu dịch vụ, khẩu hiệu, kiểu dáng, hình ảnh thương mại, quyền tác giả, bằng độc quyền



sáng chế, kiểu dáng công nghiệp, bí quyết và các quyền sở hữu trí tuệ khác (“**Tài Sản Trí Tuệ**”) của các SP & DV và tất cả các Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc này sẽ được xem là “các sản phẩm được thuê làm” trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép. Nhà Cung Cấp chuyển nhượng cho WeWork mà không yêu cầu thanh toán bổ sung tất cả các quyền, quyền sở hữu và quyền lợi trong và đối với Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc. Nếu và trong phạm vi các quyền, quyền sở hữu và quyền lợi trong và đối với bất kỳ Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc nào không thể chuyển nhượng được cho WeWork, Nhà Cung Cấp cấp không hủy ngang cho WeWork quyền sử dụng vĩnh viễn, không hủy ngang, không giới hạn, có thể chuyển nhượng, có thể chuyển giao quyền sử dụng thứ cấp, trên phạm vi toàn cầu, đã được thanh toán đầy đủ, không phải trả phí bản quyền và độc quyền để sử dụng tất cả các Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc dưới mọi hình thức đã biết ở hiện tại hoặc được phát minh ra trong tương lai. Khoản phí cho việc cấp quyền này đã bao gồm trong giá/phí của các SP & DV đã được WeWork thanh toán. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, Nhà Cung Cấp từ bỏ và sẽ yêu cầu tất cả các tác giả của các Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc từ bỏ vĩnh viễn và không hủy ngang vì lợi ích của WeWork tất cả các quyền nhân thân và các quyền không thể chuyển nhượng tương tự trên toàn thế giới đối với Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc.

**11.02. Tài Sản Trí Tuệ Hiện Hữu.** Trừ khi có quy định rõ ràng trong Hợp Đồng này, không có quy định nào trong Hợp Đồng này sẽ được hiểu là tạo thành việc cấp, chuyển nhượng, chuyển giao hoặc

chuyển giao quyền sử dụng, cho dù nêu rõ, hàm ý hoặc hình thức khác Tài Sản Trí Tuệ đã thuộc quyền sở hữu của một bên hoặc được một bên phát triển trước ngày ký kết Hợp Đồng này. Không ảnh hưởng đến quy định nêu trên, Nhà Cung Cấp cấp cho WeWork quyền sử dụng vĩnh viễn, không phải trả phí bản quyền, không độc quyền để: (a) sử dụng bất kỳ Tài Sản Trí Tuệ nào của Nhà Cung Cấp mà cần thiết hợp lý để cho WeWork sử dụng Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc và các SP & DV; và (b) sử dụng và hiển thị tên, các nhãn hiệu và biểu tượng/logo của Nhà Cung Cấp liên quan tới hoạt động quảng bá hoạt động kinh doanh, các sản phẩm và dịch vụ của WeWork.

**11.03. Tài Sản Trí Tuệ Của Bên Thứ Ba.** Nhà Cung Cấp bảo đảm rằng tất cả các SP & DV (bao gồm cả các Sản Phẩm Được Tạo Ra Trong Quá Trình Thực Hiện Công Việc) sẽ không xâm phạm hoặc chiếm đoạt các quyền đối với Tài Sản Trí Tuệ của bất kỳ bên thứ ba nào. Ngoài các nghĩa vụ bồi hoàn của Nhà Cung Cấp trong Hợp Đồng này, trong trường hợp bất kỳ SP & DV nào trở thành đối tượng của khiếu nại rằng các SP & DV đó hoặc một phần của các SP & DV đó xâm phạm quyền, chiếm đoạt hoặc vi phạm Tài Sản Trí Tuệ của bên thứ ba thì Nhà Cung Cấp sẽ phải thực hiện các công việc sau bằng chi phí của Nhà Cung Cấp và theo lựa chọn của WeWork, (a) thay thế hoặc sửa đổi các Sản Phẩm hoặc các Dịch Vụ bị ảnh hưởng sao cho các Sản Phẩm hoặc các Dịch Vụ này không còn xâm phạm quyền, tuy nhiên phải bảo đảm các Sản Phẩm bị ảnh hưởng vẫn hoàn toàn tương đương về mặt chức năng và thẩm mỹ hoặc (b) có được cho WeWork, các công ty liên kết, pháp nhân liên quan, nhà phân phối, nhà thầu phụ của WeWork và/hoặc các Hội Viên Của WeWork quyền tiếp tục sử dụng các SP & DV bị ảnh hưởng. Trong trường hợp Nhà

Cung Cấp không thể hoàn thành bất kỳ công việc nào nêu trên trong thời gian hợp lý thì Nhà Cung Cấp sẽ phải nhanh chóng hoàn trả tất cả các khoản tiền đã thanh toán cho các SP & DV là đối tượng của khiếu nại đó và WeWork có quyền Hợp Đồng này có lý do.

## 12. BẢO MẬT THÔNG TIN VÀ BẢO VỆ DỮ LIỆU

**12.01. Thông Tin Mật.** Nhà Cung Cấp, Nhân Sự Của Nhà Cung Cấp và các cố vấn của Nhà Cung Cấp (sau đây được gọi chung là “**những Người Đại Diện**”) sẽ coi tất cả các thông tin không công khai hoặc độc quyền do WeWork, các công ty liên kết của WeWork hoặc các Hội Viên Của WeWork, các tiêu chuẩn kỹ thuật hoặc tài liệu khác được Nhà Cung Cấp lập liên quan đến Hợp Đồng này, việc WeWork đã ký hợp đồng mua các SP & DV của Nhà Cung Cấp, các điều khoản của Hợp Đồng này và tất cả các thông tin không công khai khác liên quan đến Hợp Đồng này, bao gồm bất kỳ thông tin nào nêu trên được tiết lộ trước khi kết thúc Thời Hạn là “**Thông Tin Mật**” của WeWork. Thông Tin Mật không bao gồm các thông tin mà Nhà Cung Cấp đã biết trước đó hoặc đã được tiết lộ cho Nhà Cung Cấp mà không có bất kỳ hạn chế bảo mật nào hoặc được đăng tải công khai mà không phải do lỗi của Nhà Cung Cấp.

**12.02. Sử Dụng Và Bảo Vệ Thông Tin Mật.** Nếu không được WeWork chấp thuận trước bằng văn bản, Nhà Cung Cấp sẽ không (a) tiết lộ hoặc sử dụng Thông Tin Mật cho bất kỳ mục đích nào ngoài để thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này, (b) công bố, công khai hoặc trao đổi với các bên thứ ba về nội dung của Hợp Đồng này, (c) đưa tên hoặc các nhãn hiệu của WeWork vào các tài liệu tiếp thị hoặc (d) công bố rằng WeWork là khách hàng của Nhà Cung Cấp. Nhà Cung Cấp sẽ sử dụng cùng mức độ cẩn trọng để bảo vệ Thông Tin Mật

được Nhà Cung Cấp áp dụng để bảo vệ thông tin mật thuộc cùng loại của mình, tuy nhiên, trong mọi trường hợp, không thấp hơn mức độ cẩn trọng hợp lý. Nhà Cung Cấp đồng ý không sao chép, sửa đổi hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp tiết lộ bất kỳ Thông Tin Mật nào. Nhà Cung Cấp đồng ý (i) giới hạn việc gửi Thông Tin Mật trong phạm vi nội bộ của mình chỉ cho những Người Đại Diện cần phải biết Thông Tin Mật và thực hiện các biện pháp để bảo đảm rằng việc tiết lộ thông tin được thực hiện trong phạm vi hạn chế, bao gồm cả yêu cầu những Người Đại Diện phải ký kết các thỏa thuận bảo mật với các điều khoản về cơ bản tương tự với các điều khoản quy định trong Hợp Đồng này và (ii) Nhà Cung Cấp sẽ phải chịu trách nhiệm về các hành vi vi phạm của những Người Đại Diện này đối với thỏa thuận bảo mật đó. Tất cả các Thông Tin Mật là và sẽ tiếp tục là tài sản của WeWork. Hợp Đồng này không cấp hoặc trao cho Nhà Cung Cấp bất kỳ quyền nào đối với các Thông Tin Mật hoặc các tài sản trí tuệ hoặc tài liệu độc quyền khác của WeWork.

**12.03. Tài Sản Của Hội Viên.** Nhà Cung Cấp có thể có được quyền truy cập/tiếp cận thông tin, tài sản và các tài sản hữu hình và vô hình khác (“**Tài Sản Của Hội Viên**”) của các khách hàng của WeWork và bất kỳ cá nhân hoặc pháp nhân nào khác sử dụng cơ sở của WeWork hoặc sử dụng các dịch vụ của WeWork (sau đây gọi chung là “**các Hội Viên Của WeWork**”), bao gồm cả các thông tin mật hoặc Thông Tin Cá Nhân liên quan tới các Hội Viên Của WeWork và các nhân viên, khách hàng và/hoặc đối tác kinh doanh thực tế hoặc tiềm năng của họ. Nhà Cung Cấp sẽ không sử dụng, di chuyển, sao chép, làm sai lệch, truy cập, làm hư hỏng, tiêu hủy, tiết lộ hoặc chiếm đoạt bất kỳ Tài Sản Của Hội Viên nào ngoại trừ trong phạm vi cần thiết để phục vụ cho hoạt động giao/cung cấp các SP & DV của Nhà Cung Cấp theo quy định của Hợp Đồng này và

tất cả các quy định Pháp Luật Về Bảo Mật Dữ Liệu Áp Dụng. Nhà Cung Cấp sẽ không (a) sao chép hoặc chia sẻ với bất kỳ bên thứ ba nào bất kỳ thông tin đăng nhập nào nhận được từ WeWork, cho dù dưới dạng vật lý (như thẻ khóa) hay điện tử (như mã truy cập) hoặc (b) yêu cầu hoặc cho phép bất kỳ bên thứ ba nào vào cơ sở của WeWork và/hoặc tiếp cận bất kỳ Tài Sản Của Hội Viên nào nếu không được WeWork hoặc Hội Viên Của WeWork liên quan cho phép thích hợp. Nếu các Dịch Vụ đòi hỏi Nhà Cung cấp phải di dời và/hoặc vận chuyển bất kỳ tài sản nào, bao gồm cả Tài Sản Của Hội Viên ra khỏi cơ sở của WeWork, Nhà Cung Cấp sẽ thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để bảo vệ và đảm bảo tài sản đó không bị truy cập/tiếp cận trái phép, làm hư hỏng hoặc phá hủy tại mọi thời điểm trong khi tài sản đó không còn trong cơ sở của WeWork, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông qua bảo đảm rằng tài sản đó không bị để trong tình trạng không có người trông coi hoặc không được bảo đảm an toàn tại bất kỳ thời điểm nào.

**12.04. Bảo Mật Dữ Liệu.** Tại mọi thời điểm, Nhà Cung Cấp sẽ tuân thủ với các nghĩa vụ của mình theo tất cả các luật liên quan tới bảo vệ Thông Tin Cá Nhân, bảo mật thông tin, an ninh mạng và/hoặc quyền riêng tư của các cá nhân (“**Pháp Luật Về Bảo Mật Dữ Liệu Áp Dụng**”). “**Thông Tin Cá Nhân**” nghĩa là thông tin nhận dạng, liên quan tới, mô tả hoặc liên hệ hoặc có thể liên hệ đến một cá nhân và thông tin được WeWork hoặc đại diện của WeWork cung cấp cho Nhà Cung Cấp hoặc được Nhà Cung Cấp sáng tạo ra, tạo ra hoặc xử lý có nguyên nhân từ hoặc liên quan tới việc Nhà Cung Cấp giao hoặc cung cấp các SP & DV. Nhà Cung Cấp đồng ý rằng Nhà Cung Cấp sẽ chỉ xử lý Thông Tin Cá Nhân theo chỉ thị của WeWork và chỉ để phục vụ cho mục

đích thực hiện cụ thể theo Hợp Đồng này và sẽ không sử dụng, bán, cho thuê, chuyển nhượng, phân phát hoặc tiết lộ hoặc cung cấp Thông Tin Cá Nhân cho các mục đích của Nhà Cung Cấp hoặc để phục vụ cho lợi ích của bất kỳ bên nào khác ngoài WeWork nếu không có chấp thuận trước của WeWork. Thông Tin Cá Nhân là Thông Tin Mật.

**12.05. Bảo Mật Thông Tin.** Nhà Cung Cấp sẽ thực hiện tất cả các biện pháp pháp lý, tổ chức và kỹ thuật thích hợp để bảo vệ Thông Tin Mật không bị xử lý trái pháp luật và trái phép. Nhà Cung Cấp sẽ phải duy trì các tiêu chuẩn hoạt động và quy trình bảo mật hợp lý và phải bảo mật Thông Tin Mật thông qua sử dụng các biện pháp bảo mật thích hợp cả trên góc độ vật lý và logic. Trong trường hợp Nhà Cung Cấp biết được hoặc có lý do để tin rằng có bất kỳ cá nhân hoặc pháp nhân nào đã vi phạm hoặc tìm cách vi phạm các biện pháp bảo mật của Nhà Cung Cấp hoặc có được quyền truy cập trái phép vào Thông Tin Mật (“**Hành Vi Vi Phạm Bảo Mật Thông Tin**”) thì Nhà Cung Cấp sẽ phải thông báo ngay cho WeWork và giảm thiểu các ảnh hưởng của Hành Vi Vi Phạm Bảo Mật Thông Tin.

### **13. BỒI HOÀN**

Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, Nhà Cung Cấp sẽ bảo vệ, bồi hoàn và tránh cho WeWork và các công ty liên kết, thành viên hội đồng quản trị/ban giám đốc, giám đốc/cán bộ, quản lý, thành viên, nhân viên, đại lý và đại diện của WeWork khỏi bất kỳ và tất cả các trách nhiệm, khoản phạt, tổn thất, thiệt hại, chi phí và phí tổn (bao gồm cả các khoản phí và chi phí luật sư hợp lý) thuộc bất kỳ loại nào mà WeWork phải gánh chịu liên quan tới bất kỳ khiếu nại, yêu cầu, vụ kiện, hành động pháp lý, cáo buộc hoặc thủ tục tố tụng khác do bên thứ ba thực hiện liên quan tới hoạt

động cung cấp hoặc sử dụng các SP & DV (“**các Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba**”). Các nghĩa vụ nêu trên sẽ không áp dụng trong phạm vi mà Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba có nguyên nhân hoặc phát sinh từ hành vi cố ý hoặc cố ý làm trái của WeWork. Nếu có bất kỳ Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba nào phát sinh đòi hỏi Nhà Cung Cấp phải bồi hoàn cho WeWork theo Mục 13 thì:

a) mỗi bên phải gửi cho bên kia thông báo bằng văn bản ngay sau khi biết được các Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba theo Mục 13 này;

b) theo lựa chọn của WeWork, WeWork có thể yêu cầu Nhà Cung Cấp kiểm soát việc bảo vệ quyền lợi đối với Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba;

c) WeWork có thể chỉ định luật sư của mình để đại diện và tham gia giải quyết Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba; và

d) Nhà Cung Cấp sẽ không thừa nhận trách nhiệm hoặc giải quyết bất kỳ vụ kiện hoặc Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba nào nếu không được WeWork chấp thuận trước bằng văn bản.

Nhà Cung Cấp sẽ phải thanh toán hoặc bồi hoàn tất cả các chi phí, bao gồm cả phí luật sư mà WeWork có thể phải gánh chịu trong quá trình thực thi Mục 13 này đối với Nhà Cung Cấp hoặc bất kỳ công ty bảo hiểm nào.

#### **14. BẢO HIỂM**

Trong suốt Thời Hạn của Hợp Đồng này, bằng chi phí và phí tổn của mình, Nhà Cung Cấp phải mua và duy trì hiệu lực của bảo hiểm trách nhiệm thương mại chung, bảo hiểm bồi thường cho người lao động, bao gồm cả bảo hiểm trách nhiệm của người sử dụng lao động và nếu áp dụng, bảo hiểm trách nhiệm xe cơ giới và bảo hiểm trách nhiệm tổng quát/vượt mức với phạm vi bảo hiểm chính và không liên quan tới bất kỳ bảo hiểm nào do

WeWork duy trì với các công ty bảo hiểm có uy tín được A.M. xếp hạng từ A- VII trở lên. WeWork sẽ đứng tên là bên được bảo hiểm bổ sung trong tất cả các hợp đồng bảo hiểm này, ngoại trừ các hợp đồng bảo hiểm bồi thường cho người lao động và hợp đồng bảo hiểm trách nhiệm của người sử dụng lao động. Tất cả các hợp đồng bảo hiểm cũng sẽ bao gồm điều khoản từ bỏ quyền thế quyền có lợi cho WeWork. Phạm vi bảo hiểm tối thiểu mà Nhà Cung Cấp phải duy trì sẽ thuộc loại và số tiền liên quan hợp lý đến phạm vi và tính chất của các dịch vụ được cung cấp theo hợp đồng này, tùy thuộc vào các yêu cầu bảo hiểm lớn hơn do WeWork quy định theo toàn quyền quyết định hợp lý của mình, pháp luật hiện hành hoặc thông lệ tốt nhất và các tiêu chuẩn về sự cẩn trọng trong lĩnh vực hoạt động của Nhà Cung Cấp. Nhà Cung cấp sẽ phải thông báo cho WeWork trước 30 ngày về ý định hủy bỏ hoặc thay đổi đáng kể các hợp đồng bảo hiểm này của Nhà Cung Cấp, tuy nhiên, chỉ trong phạm vi có thể dự kiến hợp lý sẽ xảy ra sự chênh lệch về phạm vi bảo hiểm. Khi được yêu cầu, Nhà Cung Cấp sẽ cung cấp cho WeWork giấy chứng nhận bảo hiểm hoặc bằng chứng về phạm vi bảo hiểm và sẽ gửi cho WeWork giấy chứng nhận gia hạn khi cần thiết để đảm bảo rằng giấy chứng nhận bảo hiểm hiện hành luôn có trong hồ sơ của WeWork tại mọi thời điểm trong suốt Thời Hạn. Nhà Cung Cấp sẽ không bắt đầu giao hàng hoặc cung cấp bất kỳ phần nào của các SP & DV cho đến khi Nhà Cung Cấp đã mua được tất cả các bảo hiểm theo quy định trong Hợp Đồng này. Trách nhiệm của Nhà Cung Cấp sẽ không bị giới hạn ở các hợp đồng bảo hiểm nêu trên hoặc việc thu hồi bất kỳ khoản tiền nào từ các hợp đồng bảo hiểm.

#### **15. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM**

Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, WeWork và Nhà Cung Cấp từ bỏ tất cả các khiếu nại đối với nhau liên quan đến các khoản lợi nhuận dự kiến, các thiệt hại đặc biệt, gián tiếp, mang tính trừng phạt, ngẫu nhiên hoặc mang tính hậu quả hoặc các khoản phạt thuộc bất kỳ loại nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này. Trong mọi trường hợp, trách nhiệm của WeWork đối với bất kỳ khiếu nại nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này sẽ không vượt quá giá mua đã hoặc sẽ phải được WeWork trả cho các SP & DV phát sinh khiếu nại. Các giới hạn trách nhiệm nêu trên sẽ không áp dụng cho bất kỳ trách nhiệm, khiếu nại, thiệt hại, tổn thất, chi phí hoặc phán quyết nào phát sinh từ (a) hành vi cố ý làm trái hoặc gian lận, (b) các hành vi hoặc thiếu sót trái pháp luật hoặc phạm tội hình sự, (c) các nghĩa vụ của các bên theo các Mục 11, 12, 13 hoặc 14 của Hợp Đồng này hoặc (d) các trách nhiệm khác không thể loại trừ theo quy định pháp luật.

## **16. LUẬT ĐIỀU CHỈNH & GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP**

**16.01. Các Điều Khoản Cụ Thể Về Luật Điều Chỉnh và Thẩm Quyền Tài Phán.** Trừ khi có quy định khác trong Hợp Đồng này, Hợp Đồng này và các giao dịch được dự liệu trong Hợp Đồng này sẽ được điều chỉnh và diễn giải theo quy định sau đây:

nếu pháp nhân của WeWork ghi trong Đơn Đặt Hàng được thành lập tại:

- a. Châu Âu, Trung Đông (trừ Israel) hoặc Châu Phi, các điều khoản bổ sung quy định tại Phụ lục A-1 (EMEA) sẽ được áp dụng; và
- b. Châu Á (ngoại trừ Trung Quốc, Hồng Kông, Nhật Bản hoặc Israel) hoặc Úc,

các điều khoản bổ sung quy định tại Phụ lục A-2 (APAC) sẽ được áp dụng.

Quốc gia nơi pháp nhân của WeWork ghi trong Đơn Đặt Hàng được thành lập sẽ được gọi là “Quốc Gia Của WeWork”. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các ĐKH & ĐK này và các điều khoản của một Phụ lục thì các điều khoản của Phụ lục sẽ được ưu tiên áp dụng.

**16.02. Từ Bỏ Xét Xử Bằng Bồi Thẩm Đoàn/Hội Thẩm Nhân Dân.** Trong phạm vi được pháp luật cho phép, mỗi bên từ bỏ không hủy ngang và vô điều kiện các quyền mà mình có thể được hưởng đối với việc xét xử bằng bồi thẩm đoàn/hội thẩm nhân dân liên quan tới các hành động pháp lý phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này.

**16.03. Các Biện Pháp Khắc Phục.** Trừ khi có quy định rõ ràng trong Hợp Đồng này, tất cả các quyền và biện pháp khắc phục được cộng dồn và không độc quyền và việc một bên thực thi bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào không ngăn cản việc thực thi các quyền hoặc biện pháp khắc phục khác mà bên đó được hưởng ở hiện tại hoặc trong tương lai theo luật hoặc nguyên tắc công bằng. Nhà Cung Cấp xác nhận và đồng ý rằng (a) việc Nhà Cung Cấp vi phạm hoặc có nguy cơ vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào của mình theo Hợp Đồng này có thể gây ra thiệt hại không thể khắc phục được cho WeWork, theo đó các khoản tiền bồi thường thiệt hại sẽ không phải là biện pháp khắc phục đầy đủ và (b) trong trường hợp Nhà Cung Cấp vi phạm hoặc có nguy cơ vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào thì ngoài bất kỳ và tất cả các quyền và biện pháp khắc phục khác mà WeWork có quyền được hưởng, WeWork sẽ có quyền được áp dụng biện pháp khắc phục theo luật mà không phải cung cấp biện pháp bảo đảm hoặc chứng minh rằng các khoản tiền bồi

thường thiệt hại sẽ không phải là biện pháp khắc phục đầy đủ.

**16.04. Thực Hiện Hợp Đồng Trong Quá Trình Tranh Chấp.** Trong trường hợp xảy ra tranh chấp hoặc khiếu nại theo Hợp Đồng này, Nhà Cung Cấp sẽ tiếp tục thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này, bao gồm cả cung cấp và giao các SP & DV trong quá trình chờ giải quyết khiếu nại hoặc tranh chấp đó.

## 17. CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

**17.01. Thông Báo.** Mọi thông báo theo Hợp Đồng này sẽ được xem là có hiệu lực nếu được giao đến địa chỉ liên hệ ghi trong Đơn Đặt Hàng và được giao (a) tận tay người nhận; (b) bằng thư bảo đảm; hoặc (c) bằng thư điện tử nếu người nhận thông báo xác nhận đã nhận được thư điện tử. Các quy định tại Mục này sẽ không áp dụng cho việc gửi các tài liệu tố tụng hoặc các tài liệu khác trong các hành động pháp lý.

**17.02. Chuyển Nhượng.** Ngoại trừ trường hợp liên quan tới một giao dịch sáp nhập, mua lại, tổ chức lại doanh nghiệp hoặc bán toàn bộ các cổ phần/phần vốn góp hoặc tài sản của Nhà Cung Cấp hoặc công ty mẹ của Nhà Cung Cấp, Nhà Cung Cấp không có quyền chuyển nhượng hoặc chuyển giao bất kỳ quyền hoặc nghĩa vụ nào của mình theo Hợp Đồng này nếu không có chấp thuận trước của WeWork. Nhà Cung Cấp chấp thuận rõ ràng cho WeWork chuyển nhượng Hợp Đồng này tại bất kỳ thời điểm nào trong suốt Thời Hạn.

**17.03. Không Có Các Bên Thụ Hưởng Là Bên Thứ Ba.** Hợp Đồng này sẽ chỉ vì lợi ích và ràng buộc các bên trong Hợp Đồng này và các bên kế thừa và bên nhận chuyển nhượng tương ứng của họ và không có quy định nào trong Hợp Đồng này trao cho bất kỳ bên thứ ba nào bất kỳ quyền thực thi các điều

khoản của Hợp Đồng này theo luật hoặc nguyên tắc công bằng.

**17.04. Mối Quan Hệ Của Các Bên.** Không có quy định nào trong Hợp Đồng này sẽ được hiểu là tạo thành mối quan hệ đại lý, hợp danh, liên doanh hoặc hình thức liên doanh khác, lao động hoặc ủy thác giữa các bên. Không bên nào sẽ có quyền ràng buộc bên kia bằng hợp đồng hoặc hình thức khác, cho dù nêu rõ hay hàm ý.

**17.05. Nhân Sự Của Nhà Cung Cấp.** Bất kỳ người nào được Nhà Cung Cấp thuê hoặc chỉ định liên quan đến việc cung cấp các SP & DV sẽ là nhân viên hoặc nhà thầu của Nhà Cung Cấp và không phải nhân viên của WeWork, bất kể họ thực hiện các Dịch Vụ ở đâu. Nhà Cung Cấp sẽ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm giám sát, chỉ đạo và kiểm soát hàng ngày đối với các nhân viên và nhà thầu của mình đồng thời tiếp nhận trách nhiệm về các hành động và thiếu sót của họ, bao gồm cả hành vi vi phạm Hợp Đồng này hoặc vi phạm pháp luật hiện hành. Nhà Cung Cấp sẽ phải chịu trách nhiệm đối với mọi khoản thù lao và phúc lợi của các nhân viên và nhà thầu này, bao gồm cả các khoản thuế liên quan.

**17.06. Toàn Bộ Thỏa Thuận, Sáp Nhập.** Hợp Đồng này tạo thành toàn bộ thỏa thuận giữa các bên và thay thế và hủy bỏ tất cả các thỏa thuận, hứa hẹn, cam đoan, bảo đảm, khẳng định và hiểu biết trước đó giữa các bên, cho dù bằng văn bản hay bằng lời nói liên quan đến nội dung của Hợp Đồng này. Nếu bất kỳ điều khoản nào của Hợp Đồng này là hoặc trở nên bất hợp pháp, không có hiệu lực hoặc không thể thực thi thì điều khoản đó sẽ không ảnh hưởng đến tính hiệu lực hoặc khả năng thực thi của bất kỳ điều khoản nào khác của Hợp Đồng này.

**17.07. Điều Chính, Sửa Đổi và Từ Bỏ.** Hợp Đồng này sẽ chỉ được thay đổi, sửa đổi, sửa lại hoặc điều

chỉnh bằng văn bản có chữ ký của các bên và các điều khoản của Hợp Đồng này sẽ không được sửa đổi hoặc giải thích bằng cách dẫn chiếu đến các quá trình giao dịch, sử dụng trong thương mại hoặc quá trình thực hiện trước đó. Một bên chỉ có thể từ bỏ bất kỳ điều khoản nào của Hợp Đồng này bằng văn bản. Việc một bên từ bỏ bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào theo Hợp Đồng này sẽ không tạo thành hoặc được hiểu là từ bỏ bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào có thể phát sinh theo Hợp Đồng này trong tương lai. Việc một bên không hoặc chậm trễ thực hiện bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào được quy định trong Hợp Đồng này hoặc theo luật hoặc việc thực hiện từng phần bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào sẽ không tạo thành việc từ bỏ quyền hoặc biện pháp khắc phục đó hoặc các quyền hoặc biện pháp khắc phục khác cũng như không ngăn cản hoặc hạn chế việc tiếp tục thực hiện quyền hoặc biện pháp khắc phục đó hoặc các quyền hoặc biện pháp khắc phục khác.

**17.08. Duy Trì Hiệu Lực.** Các nghĩa vụ hoặc trách nhiệm trong Hợp Đồng này là các nghĩa vụ hoặc trách nhiệm mang tính liên tục và sẽ duy trì hiệu lực sau khi hết hạn hoặc chấm dứt Hợp Đồng này.



## **Phụ Lục A-1 (Áp Dụng Cho Châu Âu, Trung Đông hoặc Châu Phi (EMEA))**

- a. **Luật Điều Chính.** Hợp Đồng này, bao gồm cả thỏa thuận giải quyết tranh chấp bằng trọng tài Mục (b) dưới đây và bất kỳ nghĩa vụ ngoài hợp đồng nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Anh.
- b. **Địa Điểm Giải Quyết Tranh Chấp; Phương Thức Giải Quyết Tranh Chấp.** Mọi khiếu nại, tranh chấp hoặc bất đồng phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này (bao gồm cả khiếu nại, tranh chấp hoặc bất đồng về sự tồn tại, chấm dứt hoặc hiệu lực của Hợp Đồng này hoặc bất kỳ nghĩa vụ ngoài hợp đồng nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này) ("**Tranh Chấp**") sẽ được đệ trình và giải quyết chung thẩm bằng trọng tài theo các Quy tắc Tố tụng Trọng tài của Phòng Thương mại Quốc tế ("**ICC**") ("**các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài**") có hiệu lực vào ngày ký hợp đồng này và được sửa đổi bằng Mục này. Các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài được xem là đưa vào Hợp Đồng này bằng cách dẫn chiếu tại Mục này. Số lượng trọng tài viên sẽ là ba người, (các) nguyên đơn sẽ chỉ định một trọng tài viên, (các) bị đơn sẽ chỉ định một trọng tài viên và trọng tài viên thứ ba đóng vai trò chủ tịch hội đồng trọng tài sẽ do hai trọng tài viên được hai bên chỉ định bổ nhiệm, với điều kiện là nếu trọng tài viên thứ ba không được chỉ định trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày chỉ định trọng tài viên thứ hai, thì trọng tài viên thứ ba sẽ do Tòa án Trọng tài của ICC chỉ định. Các bên có thể đề cử và Tòa án Trọng tài của ICC có thể chỉ định các trọng tài viên trong số các công dân của bất kỳ quốc gia nào, cho dù một bên có phải là công dân của quốc gia đó hay không. Địa điểm hoặc địa điểm giải quyết tranh

chấp bằng trọng tài hợp pháp sẽ là Luân Đôn, Anh và ngôn ngữ được sử dụng trong thủ tục tố tụng trọng tài sẽ là tiếng Anh. Mục 45 và 69 của Luật Trọng tài năm 1996 sẽ không được áp dụng. Các điều khoản chỉ định Trọng tài viên trong trường hợp Khẩn cấp của các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài sẽ không được áp dụng.

- c. **Các Thủ Tục Tố Tụng; Phán Quyết.** Các thủ tục tố tụng phải được bảo mật và được tiến hành bằng tiếng Anh. Phán quyết đưa ra sẽ là chung thẩm và có hiệu lực ràng buộc đối với cả hai bên. Quyết định đưa ra trong phán quyết có thể được thực thi tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào. Trong các hành động pháp lý, vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng được tiến hành để thực thi các quyền theo Hợp Đồng này, ngoài các biện pháp khắc phục khác được phép áp dụng, bên thắng kiện sẽ có quyền thu hồi phí luật sư hợp lý và các khoản phí, chi phí và phí tổn khác thuộc mọi hình thức của bên thắng kiện liên quan đến hành động pháp lý, vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng, các đơn kháng cáo hoặc đơn kiến nghị xem xét lại, thu hồi phán quyết hoặc thực thi bất kỳ lệnh nào theo quyết định của (các) trọng tài viên hoặc tòa án, tùy từng trường hợp. Hợp Đồng này sẽ được hiểu và diễn giải bằng tiếng Anh, là ngôn ngữ chính thức của Hợp Đồng này.

- d. **Các Điều Khoản Cụ Thể Liên Quan Đến Nga. Trong Trường Hợp Quốc Gia Của WeWork là Nga:**

- (A) Các Mục (a) và (b) của Phụ lục này sẽ được thay thế bằng các Mục (d)(A)(i) và (ii) dưới đây và Mục (c) của Phụ lục này sẽ được sửa đổi theo quy định tại Mục (d)(A)(iii) dưới đây.

- i. **Luật Điều Chỉnh.** Hợp Đồng này và các giao dịch được dự liệu trong Hợp Đồng này sẽ được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Liên bang Nga.
  - ii. **Địa Điểm Giải Quyết Tranh Chấp.** Mọi tranh chấp, mâu thuẫn hoặc khiếu nại có thể phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này hoặc hiệu lực, việc ký kết, sửa đổi, thực hiện, vi phạm, chấm dứt hoặc tính hợp lệ của Hợp Đồng này sẽ được giải quyết bằng trọng tài tại Tòa án Trọng tài Thương mại Quốc tế của Phòng Thương mại và Công nghiệp Liên bang Nga theo các quy định và quy tắc hiện hành.
  - iii. **Các Thủ Tục Tố Tụng; Phán Quyết.** Các dẫn chiếu tại Mục (c) đến “tiếng Anh” sẽ được thay thế bằng dẫn chiếu đến “tiếng Nga.”
- (B) Mục 1.02 của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:
- “1.02 Phát Hành và Chấp Nhận Các Đơn Đặt Hàng.** Nhà Cung Cấp chấp nhận Đơn Đặt Hàng thông qua việc ký Đơn Đặt Hàng và Đơn Đặt Hàng có hiệu lực ràng buộc kể từ thời điểm được cả hai Bên ký kết.”
- (C) Mục 5.03. của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:
- “5.03. Các Bảo Hành Được Cộng Dồn.** Các quyền đối với các bảo hành của WeWork theo Hợp Đồng này được cộng dồn và bổ sung cho nhưng không bị giới hạn bởi các bảo hành tiêu chuẩn được Nhà Cung Cấp cung cấp cũng như các bảo hành khác, cho dù nêu rõ hay hàm ý mà WeWork có quyền được hưởng theo quy định của pháp luật áp dụng. Nhà Cung Cấp sẽ cung cấp tất cả và cùng các bảo hành mà mình nhận được từ các nhà cung cấp hoặc các nhà sản xuất nguyên vật liệu và thiết bị được cung cấp liên quan tới các SP & DV.”
- (D) Không ảnh hưởng đến Cơ Chế Được Xem Như Chấp Thuận quy định tại Mục 3.04 của các ĐKH & ĐK mà không được áp dụng tại Nga, các Sản Phẩm sẽ chỉ được xem như đã được chấp nhận và giao khi WeWork ký giấy gửi hàng (chấp nhận số lượng và chủng loại) và các Dịch Vụ sẽ được xem như đã được chấp nhận và cung cấp sau khi ký văn bản chấp thuận các Dịch Vụ.
- (E) Mục 9.02. của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:
- “9.02. Xuất Hóa Đơn.** Nhà Cung Cấp sẽ gửi cho WeWork các hóa đơn trong đó dẫn chiếu đến số Đơn Đặt Hàng và quy định các khoản tiền mà WeWork phải trả theo Hợp Đồng này. Nhà Cung Cấp sẽ chỉ xuất hóa đơn cho các SP & DV thực sự được giao và cung cấp. Trừ khi có quy định khác trong Đơn Đặt Hàng, Nhà Cung Cấp sẽ gửi hóa đơn của mình ngay khi giao các SP & hoặc cung cấp đầy đủ các Dịch Vụ. Khi WeWork yêu cầu, các hóa đơn sẽ được đính kèm văn bản từ bỏ quyền cầm giữ của Nhà Cung Cấp và các nhà thầu và bên tư vấn của Nhà Cung Cấp theo mẫu đáp ứng yêu cầu của WeWork.”
- (F) Câu sau đây sẽ được bổ sung vào cuối Mục 13 của các ĐKH & ĐK:
- “Theo điều 406.1 Bộ luật Dân sự Liên bang Nga, Nhà Cung Cấp sẽ bảo vệ, bồi hoàn toàn bộ và tránh cho WeWork khỏi các thiệt hại quy định trong Hợp Đồng này trên cơ sở từ rúp sang rúp.”

**e. Các Điều Khoản Cụ Thể Liên Quan Đến Ba Lan. Trong Trường Hợp Quốc Gia Của WeWork là Ba Lan,** các Mục (a) và (b) của Phụ lục này sẽ được thay thế bằng các Mục (e)(i) và (ii) dưới đây:

- i. **Luật Điều Chỉnh.** Hợp Đồng này và các giao dịch được dự liệu trong Hợp Đồng này sẽ được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật Ba Lan mà không xét đến xung đột của các quy định pháp luật cũng như không xét đến Công ước của Liên hợp quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế.
- ii. **Địa Điểm Giải Quyết Tranh Chấp.** Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này sẽ được giải quyết chung thẩm theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài của Tòa án Trọng tài của Phòng Thương mại Ba Lan có hiệu lực vào ngày trọng tài hoặc các trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài nêu trên tiến hành thủ tục tố tụng trọng tài. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Warsaw, Ba Lan.

**f. Các Điều Khoản Cụ Thể Liên Quan Đến Pháp. Trong Trường Hợp Quốc Gia Của WeWork là Pháp:**

(A) Mục 1.01 của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:

**“1.01 Các Tài Liệu Hợp Đồng, Thứ Tự Ưu Tiên.**

Các Điều khoản và Điều kiện Dành cho Nhà Cung Cấp (“**các ĐKH & ĐK**”) này cùng với các đơn đặt hàng, biểu mẫu đặt hàng, đơn yêu cầu cung cấp dịch vụ, bản phạm vi công việc, thư ủy quyền hoặc các thông tin liên lạc bằng văn bản khác do WeWork ban hành (mỗi tài liệu như vậy là một “**Đơn Đặt Hàng**”) quy định các điều khoản và điều kiện áp dụng cho hoạt động mua các sản phẩm và dịch vụ (sau đây gọi riêng là “**các Sản Phẩm**” và “**các Dịch Vụ**” hoặc gọi

chung là “**các SP & DV**”) của công ty liên kết của WeWork Companies LLC (“**WeWork**”) có tên trong Đơn Đặt Hàng áp dụng từ nhà cung cấp ghi trong Đơn Đặt Hàng áp dụng (cùng với các công ty liên kết của nhà cung cấp say đây được gọi chung là “**Nhà Cung Cấp**”). Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các ĐKH & ĐK này và các điều khoản của một Đơn Đặt Hàng, thì các điều khoản của Đơn Đặt Hàng sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi của mâu thuẫn đó, với điều kiện là không có Đơn Đặt Hàng nào sẽ có tác dụng mở rộng, loại bỏ hoặc hạn chế phạm vi của bất kỳ nghĩa vụ bồi hoàn nào hoặc bất kỳ giới hạn trách nhiệm nào quy định trong các ĐKH & ĐK này hoặc ràng buộc Nhà Cung Cấp theo pháp luật hiện hành. Các ĐKH & ĐK này và Đơn Đặt Hàng kèm theo sẽ được gọi chung là “**Hợp Đồng**”. Nhà Cung Cấp đồng ý và xác nhận rõ ràng rằng các ĐKH & ĐK này đã được cung cấp cho Nhà Cung Cấp trước khi ký kết Hợp Đồng và đã được Nhà Cung Cấp chấp nhận toàn bộ.”

(B) Các Mục 9.01 và 9.02 của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:

**“9.01 Các Điều Khoản Thanh Toán.** Phụ thuộc vào việc Nhà Cung Cấp giao và cung cấp đúng hạn các SP & DV và WeWork nhận được hóa đơn chính xác liên quan theo các điều khoản của Hợp Đồng này, WeWork sẽ thanh toán cho Nhà Cung Cấp số tiền được nêu cụ thể trong Đơn Đặt Hàng. WeWork sẽ thanh toán tất cả các khoản tiền đã được xuất hóa đơn thích hợp trong thời hạn sáu mươi (60) ngày kể từ ngày xuất hóa đơn. WeWork sẽ không chịu trách nhiệm thanh toán cho Nhà Cung Cấp các chi phí, lệ phí, khoản phí hoặc các khoản tiền khác

không được quy định rõ ràng trong Đơn Đặt Hàng. Số tiền được ghi cụ thể trong Đơn Đặt Hàng là cố định và không được tăng thêm vì bất kỳ lý do gì (ngoại trừ quy định tại Mục 4 của Hợp Đồng này), bao gồm cả những thay đổi về chi phí của Nhà Cung Cấp để giao/cung cấp các SP & DV. Khoản thanh toán của số tiền được ghi trong Đơn Đặt Hàng sẽ là khoản thanh toán đầy đủ cho Nhà Cung Cấp cho việc cung cấp các SP & DV, tất cả các nguồn lực và nguyên vật liệu được Nhà Cung Cấp sử dụng để cung cấp các Sản Phẩm đó và chuyển nhượng các quyền cho WeWork theo quy định trong Hợp Đồng này.

**9.02 Xuất Hóa Đơn.** Nhà Cung Cấp sẽ gửi cho WeWork các hóa đơn trong đó dẫn chiếu đến số Đơn Đặt Hàng và quy định các khoản tiền mà WeWork phải trả theo Hợp Đồng này. Nhà Cung Cấp sẽ chỉ xuất hóa đơn cho các SP & DV thực sự được giao và cung cấp. Nhà Cung Cấp sẽ gửi hóa đơn của mình sau khi giao/cung cấp các SP & DV. Khi WeWork yêu cầu, các hóa đơn sẽ được đính kèm văn bản từ bỏ quyền cầm giữ của Nhà Cung Cấp và các nhà thầu và bên tư vấn

của Nhà Cung Cấp theo mẫu đáp ứng yêu cầu của WeWork.”

**g. Các Điều Khoản Cụ Thể Liên Quan Đến Đức. Trong Trường Hợp Quốc Gia Của WeWork là Đức:**

- (A) Mục 2.02(b) của các ĐKH & ĐK sẽ được áp dụng chung; và
- (B) Các giới hạn trách nhiệm quy định tại Mục 15 của các ĐKH & ĐK sẽ không loại trừ trách nhiệm của một bên đối với:
  - (a) trường hợp tử vong hoặc thương tích về người hoặc tổn hại sức khỏe do bên đó gây ra;
  - (b) trách nhiệm bắt buộc theo Luật Trách nhiệm Đối với Sản phẩm của Đức; hoặc
  - (c) các thiệt hại đặc trưng và thường có thể lường trước phát sinh từ hành vi xâm phạm quyền do sơ xuất đối với các nghĩa vụ quan trọng trong hợp đồng.

**Annex A-2 (Áp Dụng Cho Khu Vực Châu Á – Thái Bình Dương (APAC))**

- a. **Luật Điều Chính.** Hợp Đồng này sẽ căn cứ vào, được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật quy định tại Mục (d) dưới đây mà không xét đến xung đột của các quy định pháp luật cũng như không xét đến Công ước của Liên hợp quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế hoặc các nguyên tắc lựa chọn pháp luật.
- b. **Giải Quyết Tranh Chấp.** Mọi tranh chấp, mâu thuẫn hoặc khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này hoặc theo luật hoặc sự tồn tại, vi phạm, chấm dứt hoặc mất hiệu lực của Hợp Đồng này không thể giải quyết được thông qua thỏa thuận của các bên trong Hợp Đồng này sẽ được giải quyết chung thẩm theo quy định tại Mục (d) dưới đây.
- c. **Các Thủ Tục Tố Tụng; Phán Quyết.** Các thủ tục tố tụng phải được bảo mật và được tiến hành bằng tiếng Anh, trừ khi các bên có thỏa thuận khác tại thời điểm tiến hành thủ tục tố tụng đó hoặc trừ khi bị bắt buộc theo quy định tại mục Luật Điều Chính tại mục (d) dưới đây. Phán quyết đưa ra sẽ là chung thẩm và có hiệu lực ràng buộc đối với cả hai bên. Quyết định đưa ra trong phán quyết có thể được thực thi tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào. Trong các hành động pháp lý, vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng được tiến hành để thực thi các quyền theo Hợp Đồng này, ngoài các biện pháp khắc phục khác được phép áp dụng, bên thắng kiện sẽ có quyền thu hồi phí luật sư hợp lý và các khoản phí, chi phí và phí tổn khác thuộc mọi hình thức của bên thắng kiện liên quan đến hành động pháp lý, vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng, các đơn kháng cáo hoặc đơn kiến nghị xem xét lại, thu hồi phán quyết hoặc thực thi bất kỳ lệnh nào theo quyết định của (các) trọng tài viên

hoặc tòa án, tùy từng trường hợp. Trong phạm vi được Pháp Luật Điều Chính áp dụng cho phép, Hợp Đồng này sẽ được hiểu và diễn giải bằng tiếng Anh, là ngôn ngữ chính thức của Hợp Đồng này và sẽ được ưu tiên áp dụng so với bản dịch của Hợp Đồng mà sẽ được xem như được cung cấp chỉ để phục vụ cho mục đích tham khảo.

- d. **Các Điều Khoản Liên Quan Đến Các Quốc Gia Cụ Thể.** Luật điều chỉnh, phương thức giải quyết tranh chấp và địa điểm giải quyết tranh chấp được căn cứ vào quy định của Quốc Gia Của WeWork.

Quốc Gia Của WeWork	Luật Điều Chính	Phương Thức Giải Quyết Tranh Chấp và Địa Điểm Giải Quyết Tranh Chấp
Úc	Pháp luật của Tiểu bang New South Wales	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài của ACICA có hiệu lực tại thời điểm liên quan bằng một trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài nêu trên. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Sydney, Úc.
Indonesia	Pháp luật của nước Cộng	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài của

	hòa Indonesia	Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore có hiệu lực tại thời điểm liên quan bằng một trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài nêu trên. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Singapore.
Hàn Quốc	Pháp luật của Cộng hòa Triều Tiên	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài của Hội đồng Trọng tài Thương mại Hàn Quốc bằng một hoặc nhiều trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài nêu trên. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Seoul, Hàn Quốc.
Malaysia	Pháp luật Malaysia	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các quy tắc tố tụng trọng tài của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Asian hay còn gọi là các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài ACICA có hiệu lực tại thời điểm liên

		quan bằng một trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài nêu trên. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Kuala Lumpur, Malaysia.
Philippines	Pháp luật của Cộng hòa Philippines	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (“ <b>SIAC</b> ”) theo các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (“ <b>các Quy Tắc Tố tụng Trọng Tài Của SIAC</b> ”) có hiệu lực tại thời điểm liên quan, các quy tắc này sẽ được xem như bao gồm trong Hợp Đồng này bằng cách dẫn chiếu trong Hợp Đồng. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Singapore. Hội đồng Trọng tài sẽ bao gồm một (1) trọng tài viên.
Singapore	Pháp luật của Cộng hòa	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các quy tắc tố tụng trọng tài của

	Singapore	Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore có hiệu lực tại thời điểm liên quan, các quy tắc này sẽ được xem như bao gồm trong Hợp Đồng này bằng cách dẫn chiếu trong Hợp Đồng. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Singapore. Hội đồng Trọng tài sẽ bao gồm một (1) trọng tài viên.
Thái Lan	Pháp luật Thái Lan	Giải quyết tranh chấp bằng trọng tài theo các quy tắc tố tụng trọng tài của Trung tâm Trọng tài Thái Lan (“THAC”) có hiệu lực tại thời điểm liên quan và dưới sự quản lý của THAC bằng một trọng tài viên được chỉ định theo các Quy Tắc Tố Tụng Trọng Tài nêu trên. Địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài sẽ tại Bangkok, Thái Lan.

e. **Các Điều Khoản Liên Quan Đến Các Quốc Gia Cụ Thể Bổ Sung.** Các điều khoản dưới đây sẽ điều chỉnh trong phạm vi có mâu thuẫn giữa các điều

khoản này và bất kỳ điều khoản nào khác trong Hợp Đồng này, trong mỗi trường hợp, liên quan đến Quốc Gia Của WeWork được quy định cụ thể trong các điều khoản này:

**(A) Indonesia:**

(i) **Địa Điểm Giải Quyết Tranh Chấp.** WeWork và Nhà Cung Cấp đồng ý rằng mối quan hệ giữa hai bên là mối quan hệ mang tính chất thương mại và các tranh chấp giữa hai bên liên quan đến Hợp Đồng này, bao gồm cả các Điều Khoản và Điều Kiện sẽ được xem như các tranh chấp thương mại. Mọi tranh chấp, mâu thuẫn hoặc khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này hoặc theo luật hoặc việc vi phạm, chấm dứt hoặc mất hiệu lực của Hợp Đồng này không thể giải quyết được thông qua thương lượng trong thời hạn ba mươi (30) ngày làm việc kể từ ngày bắt đầu thương lượng giữa WeWork và Nhà Cung Cấp sẽ được giải quyết chung thẩm theo quy định tại Mục (d) trên. WeWork và Nhà Cung Cấp đồng ý rõ ràng rằng phán quyết trọng tài được đưa ra theo Mục (e)(A)(i) này sẽ là chung thẩm và có hiệu lực ràng buộc đối với cả hai bên. Phán quyết do trọng tài đưa ra có thể được đệ trình và thực thi tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào. WeWork và Nhà Cung Cấp đồng ý và chấp nhận thẩm quyền tài phán của bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào trong các thủ tục tố tụng liên quan tới việc thực thi một phán quyết. Nhà Cung Cấp và WeWork đồng ý rõ ràng từ bỏ các điều khoản của pháp luật áp dụng có hiệu lực cho phép kháng cáo quyết định của trọng tài và đồng ý rằng theo Điều 60 của Luật Trọng tài số 30 năm 1999 (“**Luật Trọng Tài**”), không bên nào được khiếu nại lên bất kỳ tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền nào khác về phán quyết của trọng tài. Ngoài ra, Nhà Cung Cấp và WeWork



đồng ý rõ ràng rằng trọng tài sẽ hoàn toàn bị ràng buộc bởi các quy định pháp luật nghiêm ngặt trong việc đưa ra quyết định của họ và không thể đưa ra phán quyết ngoại trừ trường hợp công bằng. Cả Nhà Cung Cấp và WeWork sẽ không có quyền tiến hành hoặc duy trì bất kỳ hành động pháp lý nào tại tòa án đối với bất kỳ vấn đề tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Hợp Đồng này ngoại trừ để thực thi phán quyết trọng tài được đưa ra theo quy định tại Mục này sao cho giấy ủy quyền của trọng tài được chỉ định hợp lệ sẽ vẫn có hiệu lực cho đến khi phán quyết trọng tài cuối cùng được đưa ra. Trong thời gian chờ đợi trình giải quyết tranh chấp bằng trọng tài và cho đến khi trọng tài đưa ra quyết định của mình, trừ trường hợp hết hiệu lực và chấm dứt Hợp Đồng này, mỗi bên phải tiếp tục thực hiện toàn bộ nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này mà không ảnh hưởng đến điều chỉnh cuối cùng theo phán quyết. Nhà Cung Cấp và WeWork đồng ý rõ ràng từ bỏ khả năng áp dụng Điều 48 của Luật Trọng Tài và đồng ý rằng việc giải quyết tranh chấp bằng trọng tài không cần phải được hoàn thành trong một thời hạn cụ thể. Các bên đồng ý rằng phiên bản tiếng Anh và tiếng Indonesia của Hợp Đồng này đã được soạn thảo theo Luật Quốc kỳ, Ngôn ngữ, Quốc huy và Quốc ca số 24 năm 2009 và dự định có hiệu lực tương đương. Trong trường hợp có xung đột hoặc mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và bản tiếng Indonesia của Hợp Đồng này và bản tiếng Anh của Hợp Đồng này không thể được ưu tiên áp dụng thì các bên đồng ý rằng bản tiếng Indonesia có liên quan sẽ được xem như được sửa đổi để phù hợp với bản tiếng Anh có liên quan.

(ii) **Chấm Dứt.** Các bên đồng ý từ bỏ các quy định, thủ tục và việc thực thi Điều 1266 Bộ luật

Dân sự Indonesia trong phạm vi cần phải có chấp thuận của tòa án hoặc lệnh của tòa án để được chấm dứt Hợp Đồng này. Nhà Cung Cấp cũng đồng ý từ bỏ bất kỳ và tất cả các quyền theo Điều 1267 Bộ luật Dân sự Indonesia và sẽ không có quyền yêu cầu bất kỳ khoản tiền bồi thường thiệt hại nào liên quan tới việc chấm dứt Hợp Đồng này.

(iii) **Ngôn Ngữ.** Trong trường hợp Hợp Đồng này được ký kết bằng tiếng Anh và tiếng Indonesia, WeWork và Nhà Cung cấp đồng ý rằng các bản tiếng Anh và tiếng Indonesia của Hợp Đồng này đã được soạn thảo theo Luật Quốc kỳ, Ngôn ngữ, Quốc huy và Quốc ca số 24 năm 2009 và dự định có hiệu lực tương đương. Trong phạm vi các quy định pháp luật áp dụng cho phép, bản tiếng Anh của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng trong trường hợp có xung đột hoặc mâu thuẫn với bản tiếng Indonesia. Trong trường hợp có xung đột hoặc mâu thuẫn và bản tiếng Anh của Hợp Đồng này không thể được ưu tiên áp dụng thì các bên đồng ý rằng bản tiếng Indonesia có liên quan sẽ được xem như được sửa đổi để phù hợp với bản tiếng Anh có liên quan.

## (B) Singapore:

(i) **Chấm Dứt.** Trong phạm vi được pháp luật cho phép, các bên đồng ý rõ ràng rằng Mục 15A của Luật Mua bán Hàng hóa (Chương 393) sẽ không áp dụng đối với Hợp Đồng này hoặc mối quan hệ giữa các bên.

(ii) **Quyền Của Các Bên Thứ Ba.** Một cá nhân hoặc pháp nhân không phải là một Bên trong Hợp Đồng này sẽ không có bất kỳ quyền nào theo Luật Hợp đồng (Quyền của các Bên thứ ba) (Chương 53B) để thực thi bất kỳ điều khoản nào

của Hợp Đồng này, bất kể cá nhân hoặc pháp nhân đó đã được nêu tên với tư cách là thành viên thuộc một bên hoặc đáp ứng yêu cầu về một bên cụ thể. Để tránh hiểu nhầm, không có quy định nào tại điều này sẽ ảnh hưởng đến các quyền của bất kỳ bên nhận chuyển nhượng hoặc bên nhận chuyển giao được phép nào của Hợp Đồng này.

### (C) Úc:

(i) **Các Loại Thuế Của Úc.** Mọi dẫn chiếu trong điều khoản này đến một thuật ngữ đã được định nghĩa hoặc sử dụng trong Luật về Hệ thống Thuế mới (Thuế Hàng hóa và Dịch vụ) năm 1999 (Cth) là dẫn chiếu đến thuật ngữ đó như đã được định nghĩa hoặc sử dụng trong Luật đó. Nếu Thuế Hàng hóa và Dịch vụ được áp dụng đối với bất kỳ hàng hóa/dịch vụ được cung cấp nào theo Hợp Đồng này, bên nhận hàng hóa/dịch vụ được cung cấp chịu thuế sẽ phải thanh toán cho nhà cung cấp một khoản tiền bổ sung tương đương với Thuế Hàng hóa và Dịch vụ phải nộp cho hàng hóa/dịch vụ được cung cấp đó.

(ii) Điều 15 của các ĐKH & ĐK sẽ được thay thế bằng nội dung sau đây:

“Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, WeWork và Nhà Cung Cấp từ bỏ tất cả các khiếu nại đối với nhau liên quan đến các khoản lợi nhuận dự kiến, các thiệt hại đặc biệt, gián tiếp, mang tính trừng phạt, ngẫu nhiên hoặc mang tính hậu quả hoặc các khoản phạt thuộc bất kỳ loại nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này mà được WeWork và Nhà Cung Cấp thỏa thuận bao gồm:

(a) tổn thất mang tính hậu quả phát sinh từ các hoàn cảnh đặc biệt;

(b) tổn thất đặc biệt hoặc gián tiếp phát sinh từ các hoàn cảnh đặc biệt;

(c) tổn thất hoặc thiệt hại đặc biệt hoặc gián tiếp; và

(d) mất lợi nhuận, lợi thế thương mại hoặc cơ hội kinh doanh.

Trong mọi trường hợp, trách nhiệm của WeWork đối với bất kỳ khiếu nại nào phát sinh từ hoặc liên quan tới Hợp Đồng này sẽ không vượt quá giá hợp đồng đã hoặc sẽ phải được WeWork trả cho các SP & DV phát sinh khiếu nại. Các giới hạn trách nhiệm nêu trên sẽ không áp dụng cho bất kỳ trách nhiệm, khiếu nại, thiệt hại, tổn thất, chi phí hoặc phán quyết nào phát sinh từ (a) hành vi cố ý, cố ý làm trái hoặc gian lận, (b) các hành vi hoặc thiếu sót trái pháp luật hoặc phạm tội hình sự hoặc (c) các nghĩa vụ của các bên theo các Mục 11, 12, 13 hoặc 14 của Hợp Đồng này.”

### (D) Hàn Quốc:

(i) **Chấp Thuận Các Điều Khoản Cụ Thể.** Công Ty Thành Viên hoàn toàn hiểu rõ, đồng ý và chấp nhận các ĐKH & ĐK, bao gồm nhưng không giới hạn ở các Mục cụ thể sau đây:

(a) Mục 2.02(b) – WeWork có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng sau khi gửi thông báo trước 30 ngày;

(b) Mục 2.03 – Nhà Cung Cấp có trách nhiệm hoàn trả các khoản phí đã thanh toán cho các SP & DV không được giao hoặc cung cấp trong trường hợp chấm dứt và WeWork có quyền trả lại các SP & DV cho Nhà Cung Cấp bằng chi phí của Nhà Cung Cấp trong trường hợp WeWork chấm dứt Hợp Đồng có lý do;

- (c) Mục 3 – WeWork có quyền từ chối hoặc lưu kho với rủi ro và bằng chi phí của Nhà Cung Cấp bất kỳ Sản Phẩm nào được giao trước Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ quá năm (5) ngày. Nếu bị từ chối, Nhà Cung Cấp có nghĩa vụ giao lại các Sản Phẩm này vào Ngày Giao Hàng/Cung Cấp Dịch Vụ với rủi ro và bằng chi phí của Nhà Cung Cấp;
  - (d) Mục 5 – Các bảo hành và thời hạn bảo hành của Nhà Cung Cấp; và
  - (e) Mục 7 – (a) Quy tắc Ứng xử của Nhà Cung Cấp mà sẽ được cung cấp cho Nhà Cung Cấp sau khi ký Hợp Đồng này.
- (ii) **Ngôn Ngữ.** Trong trường hợp Hợp Đồng này được ký kết bằng tiếng Anh và tiếng Hàn Quốc, WeWork và Nhà Cung cấp đồng ý rằng bản tiếng Anh của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng trong trường hợp có xung đột hoặc mâu thuẫn với bản tiếng Hàn Quốc. Trong

trường hợp có xung đột hoặc mâu thuẫn và bản tiếng Anh của Hợp Đồng này không thể được ưu tiên áp dụng thì các bên đồng ý rằng bản tiếng Hàn Quốc có liên quan sẽ được xem như được sửa đổi để phù hợp với bản tiếng Anh có liên quan.

Bên nhận xác nhận rằng pháp luật chứng khoán của Hoa Kỳ hạn chế những người nắm giữ các thông tin quan trọng không công khai về một công ty mua hoặc bán chứng khoán của công ty đó trên cơ sở rằng trong trường hợp có thông tin đó hoặc gửi thông tin đó cho người khác, có thể thấy trước hợp lý rằng người đó có thể mua hoặc bán chứng khoán đó trên cơ sở thông tin này.

---

*Phiên bản 1, 1 tháng 11 năm 2021*